

## 271827-2026 - Verseny

Finnország – Vasúti forgalomirányítási eszközök – ERTMS-ohjelma, CSS-hankinta

OJ S 77/2026 21/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Árubeszerzés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Väylävirasto

E-mail-cím: [juha.lehtola@vayla.fi](mailto:juha.lehtola@vayla.fi)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Vasúti szolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: ERTMS-ohjelma, CSS-hankinta

Leírás: Tämän hankinnan kohteena on CSS:n toimittaminen sovittuihin laitetiloihin/sijainteihin sisältäen varsinaisen toimituksen ja tarvittavat asennustyöt. CSS:ään tullaan liittämään laitteistoa esim. ulko-laiteohjaimet EULYNX-rajapinnan avulla. Hankinta sisältää lisäksi elinkaaren tukipalveluihin liittyvät palvelut. Kyseessä on EU-kynnysarvon ylittävä tavarahankinta. Hankinta toteutetaan kilpailullisella neuvottelumenettelyllä. Hankinnan sisältöä on kuvattu tarkemmin sopimuksessa.

Eljárásazonosító: 690ae67d-a464-46c3-af0a-d590afb6da33

Belső azonosító: VÄYLÄ/1853/Vv-02.01.08/2026

Az eljárás típusa: Versenypárbeszéd

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 34632000 Vasúti forgalomirányítási eszközök

További osztályozás (cpv): 34000000 Szállítófelszerelések és kiegészítő szállítási cikkek, 34632200 Vasúti villamos jelzőberendezések, 45234115 Vasúti jelzések szerelése, 48140000 Vasúti forgalomirányító szoftvercsomag, 50225000 Vasútpálya karbantartása, 71311230 Vasútmérnöki szolgáltatások, 72212140 Vasúti forgalomirányító szoftverek fejlesztésével kapcsolatos szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Ország: Finnország

Bárhol az adott országban

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: Tilaaja on päivittänyt korjausilmoituksella liitettä 0.1

Soveltuvuusvaatimukset englannin kielistä tekstiä. Liitteessä on päivitetty virhe englanninkielisessä käännöksessä luottoluokituskohdassa. Hankinta toteutetaan kilpailullisella neuvottelumenettelyllä. Tarjouspyyntöasiakirjat sisältävät salassa pidettävää tietoa. Tämän

osallistumispyynnön liitteenä on julkiset versiot tarjouspyyntöasiakirjoista. Ehdokkaiden tulee saada salassa pidettävät asiakirjat toimittamaan osallistumishakemuksen liitteenä allekirjoitetun hankintakohtaisen tietoturvaluottoussuittoumuksen sekä niiden henkilöiden, jotka tulevat tarjouksen laatimista varten käsittelemään salassa pidettävää tietoa, allekirjoitetut henkilökohtaiset salassapitosuittoumukset. Hankintayksikkö toimittaa salassa pidettävää tietoa sisältävät tarjouspyyntöasiakirjat vain tarjoussuittoumuksessa jatkoon valituille tarjoajille tarjouspyynnön liitteenä tai linkkinä, jonka kautta asiakirjat ovat katseltavissa ja ladattavissa.

**Jogalap:**

2014/25/EU irányelv

**2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárásra forrása: Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD), Közbeszerzési dokumentum

## 5. Rész

---

**5.1. Rész: LOT-0000**

Cím: ERTMS-ohjelma, CSS-hankinta

Leírás: Tämän hankinnan kohteena on CSS:n toimittaminen sovittuihin laitteiloihin/sijainteihin sisältäen varsinaisen toimituksen ja tarvittavat asennustyöt. CSS:ään tullaan liittämään laitteistoa esim. ulko-laiteohjaimet EULYNX-rajapinnan avulla. Hankinta sisältää lisäksi elinkaaren tukipalveluihin liittyvät palvelut. Kyseessä on EU-kynnysarvon ylittävä tavarahankinta. Hankinta toteutetaan kilpailullisella neuvottelumenettelyllä. Hankinnan sisältöä on kuvattu tarkemmin sopimuksessa.

Belső azonosító: VÄYLÄ/1853/Vv-02.01.08/2026

**5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 34632000 Vasúti forgalomirányítási eszközök

További osztályozás (cpv): 34000000 Szállítófelszerelések és kiegészítő szállítási cikkek, 34632200 Vasúti villamos jelzőberendezések, 45234115 Vasúti jelzések szerelése, 48140000 Vasúti forgalomirányító szoftvercsomag, 50225000 Vasútpálya karbantartása, 71311230 Vasútmérnöki szolgáltatások, 72212140 Vasúti forgalomirányító szoftverek fejlesztésével kapcsolatos szolgáltatások

**5.1.2. A teljesítés helye**

Ország: Finnország

Bárhon az adott országban

**5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 154 Hónapok

**5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 0

**5.1.6. Általános információk**

**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: Tilaaja on päivittänyt korjausilmoituksella liitetty 0.1

Soveltuvuusvaatimuksia englannin kielistä tekstiä. Liitteessä on päivitetty virhe

englanninkielisessä käännöksessä luottoluokituskohdassa. Hankinta toteutetaan kilpailullisella neuvottelumenettelyllä. Tarjouspyyntöasiakirjat sisältävät salassa pidettävää tietoa. Tämän osallistumispyynnön liitteenä on julkiset versiot tarjouspyyntöasiakirjoista. Ehdokkaiden tulee saada kseen salassa pidettävät asiakirjat toimittaa osallistumishakemuksen liitteenä allekirjoitetun hankintakohtaisen tietoturvasuositoumuksen sekä niiden henkilöiden, jotka tulevat tarjouksen laatimista varten käsittelemään salassa pidettävää tietoa, allekirjoitetut henkilökohtaiset salassapitositoumukset. Hankintayksikkö toimittaa salassa pidettävää tietoa sisältävät tarjouspyyntöasiakirjat vain tarjouskilpailussa jatkoon valituille tarjoajille tarjouspyynnön liitteenä tai linkkinä, jonka kautta asiakirjat ovat katseltavissa ja ladattavissa.

#### 5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A követett szociális cél: Az emberi jogokra vonatkozó átvilágítás a globális ellátási láncokban

#### 5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

#### 5.1.10. Odaítélési szempontok

**Kritérium:**

Típus: Ár

Leírás: Vertailuhinta

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 80

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Projektisuunnitelman osa, elinkaarenhallintasuunnitelma ja integraattorirooli

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

#### 5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 07/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://tarjouspalvelu.fi/vayla?id=603103&tpk=de73107d-28be-4a91-a7e4-754b6a01e4b7>

#### 5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://tarjouspalvelu.fi/vayla?id=603103&tpk=de73107d-28be-4a91-a7e4-754b6a01e4b7>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: finn

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 19/05/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

Nyugat-európai idő, GMT

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Hankintasopimus voidaan solmia kun hankintapäätös on lainvoimainen ja tarjoajan rikosrekisteriotteet on tarkistettu.

Titoktartási megállapodásra van szükség: igen

Pénzügyi megállapodás: Ei käytössä.

#### 5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

##### **Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

##### **A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Markkinaoikeus

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Valitusosoitus Erytyisalojen julkista hankintaa koskeva päätös tai muu hankintamenettelyssä tehty ratkaisu voidaan saattaa valituksella markkinaoikeuden käsiteltäväksi, mikäli hankinnan arvo ylittää vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1398/2016, erityisalojen hankintalaki) 13 §:n mukaisen kynnysarvon. Tarjoaja, osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas tai muu taho, jota asia koskee, voi saattaa asian markkinaoikeuden käsiteltäväksi tekemällä valituksen. Jollei toisin säädetä, valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen. Oikaisuohje Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista annetun lain (hankintalaki) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (hankinto-oikaisu). Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi tehdä hankintalain 132–135 §:n mukaan hankintayksikölle kirjallisen hankinto-oikaisun. Hankinto-oikaisun voi tehdä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen). Asianosaisen on tehtävä hankinto-oikaisu 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Väylävirasto

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Väylävirasto

Regisztrációs szám: 1010547-1

Postacím: PL 33 (Opastinsilta 12 A)

Város: HELSINKI

Irányítószám: 00521

Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Ország: Finnország

Kapcsolattartó pont: Juha Lehtola

E-mail-cím: [juha.lehtola@vayla.fi](mailto:juha.lehtola@vayla.fi)

Telefonszám: +358 295341111

Internetcím: <http://www.vayla.fi>

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Markkinaoikeus

Regisztrációs szám: 3006157-6

Postacím: Radanrakentajantie 5  
Város: Helsinki  
Irányítószám: 00520  
Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Ország: Finnország  
E-mail-cím: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)  
Telefonszám: +358 295643300  
Internetcím: <https://www.markkinaoikeus.fi>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Hansel Oy (Hilma)  
Regisztrációs szám: FI09880841  
Postacím: Mannerheiminaukio 1a  
Város: Helsinki  
Irányítószám: 00100  
Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Ország: Finnország  
Kapcsolattartó pont: eSender  
E-mail-cím: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Telefonszám: 029 55 636 30  
Internetcím: <http://hankintailmoitukset.fi>

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

5262036e-202c-4d70-9326-a6822b00bef1-01

A változtatás fő oka

:

Közzétévői hiba javítása

Leírás

:

Tilaaja korjaa liitettä 0.1 Soveltuvuusvaatimukset englannin kielistä tekstiä.Liitteessä on päivitetty virhe englanninkielisessä käänöksessä luottoluokituskohdassa

**10.1. Változtatás**

Szakaszazonosító: PROCEDURE

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: b4f4af89-4684-4983-9cba-3455b3c08034 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 20/04/2026 06:58:36 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Hirdetmény megküldésének dátuma (az eSender rendszerben): 20/04/2026 06:58:37 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: finn

A hirdetmény közzétételi száma: 271827-2026

HL S kiadás száma: 77/2026

A közzététel dátuma: 21/04/2026